

※ このメールは仕事でお目にかかった方とメールニュース配信を希望された方にお届けしております。
※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください： tiotokyo@mae.etat.lu



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
Trade and Investment Office Tokyo

 **LUXEMBOURG**
TRADE & INVEST



January 2023 **ISSUE #1** (日本版)

皆様、

ルクセンブルク経済のニュースレター「Crossroads(クロスロード)」日本版の2023年1月号をお届けします。

昨年もこのルクセンブルク経済ニュースレターにお付き合い頂きまことにありがとうございます。本年もどうぞよろしくお願い致します。

昨年秋は、首相、蔵相、経済相という3大閣僚を筆頭に、ルクセンブルクから多くの使節団が来日しました。来る2月7日には、ルクセンブルクのファンド協会が東京でセミナーを開催するために来日します。この2年間オンラインで開催されていた同協会のセミナーは、コロナ禍以前は例年150名以上のファンドスペシャリストが参加していたイベントで、今回も国際ファンド

センタールクセンブルクの商品や規制環境の最新情報をお届けします。久しぶりの対面でのカンファレンスで、ビジネスがさらに先へ進むことを期待しています。

ルクセンブルクと日本の経済関係はそれぞれの金融セクターに長期にわたり支えられています。今年は、ルクセンブルクに拠点を置く日本の金融機関の皆様をお招きし、大使公邸にてささやかな新年会を開催しました。当日は、ルクセンブルクにいるバックス財務大臣と松原日本大使がオンラインで参加下さいました。スクリーン越しに乾杯と賀詞交換を行うレセプションは初めての試みでしたが、ご参加の皆様のご協力で何とか無事終えることができました。バックス大臣もお喜びだったようで、さっそく大臣の公式ツイッターにその様子が投稿されました。

宇宙ベンチャーからのルクセンブルク事業環境に関するお問い合わせがわずかながら増えていきます。1月19日に、NEDOと川崎市が運営する起業家支援拠点「Kawasaki-NEDO Innovation Center (K-NIC)」主催イベント、「欧州のディープテック・エコシステムとは」に講師として参加し、ルクセンブルクが宇宙ビジネス育成に力を入れる背景とスタートアップ向け支援についてお話しさせて頂きました。北欧、スイス、フランスの貿易投資機関からも各国の取り組みが紹介され、またパネルディスカッションでは、実際に海外進出している日本のディープテック・スタートアップの体験談も語られました。宇宙分野でのルクセンブルクと日本の交流も今年さらに発展させていきたいと考えています。当事務所は、2月1-3日に東京ビッグサイトで開催される「国際宇宙産業点 (ISIEX) 2023」に出展し、ルクセンブルクの情報提供や、進出希望企業へのコンサルテーションなどを行います。同イベントにいらっしゃる方は、ぜひ当ブースにもお立ち寄り下さい。

年末年始にスパークリングワインを召し上がった方も多かったのではないのでしょうか。EUから域外へのスパークリングワイン輸出量は2020年から2021年にかけて29%増加しています。2020年がパンデミックの影響で前年比6%の減少であったことを差し引いても、大きな伸びと言えます。ルクセンブルクのスパークリングワイン（クレマン）も例外ではなく、2021年のEUの域外への輸出は前年比4.6%増で、その輸出先の1位はカナダ、続いて日本、アメリカ、イギリスだったそうです。ルクセンブルクワイン生産者は、美食の国である日本で受け入れられたことを殊更喜んでいきます。2月7日には虎ノ門のワインショップ、カーヴ・ド・リラックスにて、ルクセンブルクのルクセンブルクの民間ワイナリー最大手のベルナール マッサール社のスパークリングワイン6種を試飲するイベントが開催されます。私も講師として参加し、ルクセンブルクとそのワインの魅力を皆様にお伝えする予定です。気が早いですが、今年のお花見にはルクセンブルクのスパークリングワインを、と覚えてくださる方が一人でも増えてくれたら嬉しいです。

ルクセンブルク貿易投資事務所

エグゼクティブ・ディレクター

松野百合子

FROM TOKYO

東京から



2023 国際宇宙産業展(ISIE)に出展しました！

ルクセンブルク貿易投資事務所は2月1日-3日に東京ビッグサイトで開催される【2023 国際宇宙産業展 ISIE】にブース出展いたしました。

[Read more](#)

FROM LUXEMBOURG

ルクセンブルクから



GAINING A FOOTHOLD IN EUROPE

ルクセンブルクは何十年にもわたり、ヨーロッパへの進出や支店・支社設立を目指す国際企業をサポートしてきた。ルクセンブルクを拠点とする4人の専門家が、ヨーロッパへの進出をできるだけスムーズかつ、スピーディーに、そして成功させるためのヒントを紹介している。

For decades, they have been supporting international companies that are looking to come to Europe and set up branch offices or regional headquarters here. Four Luxembourg-based experts share their insights on how to make the ride to Europe as smooth, speedy and successful as possible. [Read more](#)(英語)



LUXEMBOURG RANKS 11TH IN 2023 GLOBAL INNOVATION SCOREBOARD

ルクセンブルクは、2023 Global Innovation Scoreboard で「イノベーション・チャンピオン」に分類された 24 カ国のうちの 1 つだ。この国は、自由度と多様性の高さで際立っている。

Luxembourg is one of 24 countries classified as "innovation champions" in the 2023 Global Innovation Scoreboard. The country stands out for its high degrees of freedom and diversity.

[Read more\(英語\)](#)



THE FUTURE OF ROOFTOP INNOVATION

Webasto 社は、自動車業界向けに屋根、電気自動車用充電器、バッテリー、冷暖房システムなどを製造している。最近、自動車用ガラスのスペシャリストである Carlex Luxembourg を買収し、ルクセンブルクに取得した新拠点をスマートガラスの国際的拠点にする計画だ。

Automotive supplier Webasto produces roofs, electric-cars chargers and batteries as well as heating and cooling systems for the automotive industry. Following the recent acquisition of automotive glazing specialist Carlex Luxembourg, the company is turning its new Luxembourg facility into its global centre of competence for smart glazing.

[Read more\(英語\)](#)



LIST OPENS SUSTAINABLE COMPOSITE MATERIALS INNOVATION CENTRE

昨今ルクセンブルク科学技術研究所（LIST）の素材部門は、持続可能な複合素材・製造イノベーションセンター（SCMM）を発足させた。この新センターでは、二酸化炭素排出量の非常に少ない複合材料開発に焦点を当て、自動車、鉄道、宇宙、航空、将来の都市型エアモビリティのための具体的なアプリケーションデモを通じて、その利点を実証する予定である。

The Materials Department of the Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST) has recently launched a Sustainable Composite Materials and Manufacturing Innovation Centre (SCMM). The new centre will in particular develop composite materials with a very low carbon footprint and demonstrate their benefits through concrete application demonstrators for the automotive, rail, space, aeronautics and future urban air mobility.

[Read more\(英語\)](#)



A GUIDE TO SHOWCASE THE VC COMMUNITY IN LUXEMBOURG

ルクセンブルクのスタートアップ企業は、国内外のベンチャーキャピタル投資家から投資を受けることが多くなっている。ルクセンブルク・プライベート・エクイティ協会

(LPEA) は 2022 年 11 月に VC ガイドを発行し、スタートアップのエコシステムに重要な役割を果たすこのコミュニティにスポットを当てた。

Luxembourg start-ups are increasingly attracting investments from both national and international venture capital investors. The Luxembourg Private Equity Association (LPEA) published a VC Guide in November 2022 to highlight this community, which plays a key role for the start-up ecosystem.

[Read more\(英語\)](#)



LUXEMBOURG RANKS 8TH WORLDWIDE FOR RULE OF LAW

2022 年 WJP 法の支配指数でルクセンブルグは 8 位にランクされ、特に秩序と安全、基本的権利、規制の執行の高さで際立っていた。

Ranked 8th in the 2022 WJP Rule of Law Index, Luxembourg stands out in particular for its high level of order and security, fundamental rights and regulatory enforcement.

[Read more\(英語\)](#)



THE GOOD LIFE IN LUXEMBOURG: FACES OF FËSCHMAART

ルクセンブルク市内の「魚市場（Fëschmaart）」と呼ばれる一角は、昔から活気のある商人の街だった。魚や香辛料から始まり、現在ではオーダーメイドの手工芸品が並ぶ。Fëschmaart は、献身的な店主やレストラン経営者たちによって形作られ、命を吹き込まれた街中にある村のような存在だ。

The fish market or “Fëschmaart” has always been a lively merchant district. It began with fish and spices, and continues today with handmade goods made to measure. The Fëschmaart is a village in the city, shaped and brought to life by dedicated merchants and restaurateurs.

[Read more](#)(英語)

 **LUXEMBOURG
TRADE & INVEST**



Luxembourg Trade and Investment
Office - Tokyo
c/o Embassy of Luxembourg
8-9, Yonbancho, Chiyoda-ku Tokyo 102-
0081
T.03 3265 9621 (ext. 2) | F. 03 3265
9624
Mail. tiotokyo@mae.etat.lu
Web. www.investinluxembourg.jp

[NEWS](#)
[EVENTS](#)
[PUBLICATIONS](#)
[PRESS](#)
[CONTACT](#)

ルクセンブルク経済省 東京貿易投資事務所は、欧州市場への入り口としてルクセンブルクへの進出と事業展開の支援をしています。また、ルクセンブルク企業の日本進出も支援しており、日本とルクセンブルクの貿易を促進しています。
ご質問等いつでも気軽にご連絡ください。

Supported by



EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund

©2018 Luxinnovation

※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください：tiotokyo@mae.etat.lu